

Francia – Forschungen zur westeuropäischen Geschichte

Bd. 33/1

2006

DOI: 10.11588/fr.2006.1.45272

Copyright

Das Digitalisat wird Ihnen von perspectivia.net, der Online-Publikationsplattform der Stiftung Deutsche Geisteswissenschaftliche Institute im Ausland (DGIA), zur Verfügung gestellt. Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

VORWORT DES HERAUSGEBERS

Gut daß Sie nichts gemerkt haben, werter Leser, der Sie diesen Band im gewohnten Kleide, im erwarteten Umfang, in bewährter Qualität in Händen halten. Und doch gilt es, einen Moment innezuhalten. Denn was so unverändert scheint, verbirgt einen großen Wandel. War die Betreuung des Frühneuzeit-Teils der *FRANCIA* schon Mitte 2004 von Prof. Dr. Jürgen Voss an Privat-Dozenten Dr. Babel übergegangen, so hat nun Mitte 2005

Dr. Martin Heinzelmann

die Redaktion des Mittelalterteils abgegeben. Das kann hier nicht ohne eine gewisse Melancholie geschrieben werden. Einmal, weil Herr Heinzelmann, mein Jahrgangsgenosse und alter Freund, 29 Bände betreut hat, 30 Jahre lang, Band 4 bis 15 zusammen mit Jürgen Voss, dann, ab Band 16 bis Band 32, den stets zuerst erscheinenden und stets auch etwas umfangreicheren und dazu sehr erfolgreichen Mittelalterteil. Zum anderen, weil ihm diese Redaktionsarbeit eine Herzensangelegenheit gewesen ist, mit großem Verantwortungsgefühl und mit nie erlahmender Aufmerksamkeit und kritischem Urteil getragen, allerdings auch durch großes Vertrauen und steigendes Ansehen belohnt. Die Trennung von dieser seiner Schöpfung wird ihm nicht leichtgefallen sein, doch hat er selber sich dazu entschlossen, um andere, eigene, hagiographische Arbeiten mit der nötigen Konzentration zu Ende führen zu können. Das Haus dankt ihm und hört gleichsam schon das bestätigende Echo von seiten all der vielen Kollegen, mit denen er um Texte oder den besseren Text gerungen hat.

An seine Seite trat schon für Band 32/1, an seine Stelle tritt nun, mit Band 33/1 ganz

Privat-Dozent Dr. Rolf Große.

Die Mediävisten-Zunft hüben und drüben kennt ihn längst, nach 19 Jahren Mitarbeit im Institut und Aufenthalt in Paris, und schätzt den Kenner der Abtei Saint-Denis, den Editor und Animator der *Gallia Pontificia*. Da dieses Unternehmen zur Genauigkeit, Pünktlichkeit, Gewissenhaftigkeit erzieht, werden diese Tugenden nicht verlorengehen. Nun übernimmt ein Fachmann für das Hochmittelalter die große, ehrenvolle Last, aber wir werden weiterhin das ganze Mittelalter im Auge behalten, auch das frühe, dem die Arbeit und Liebe Martin Heinzelmanns galt und gilt.

Paris, am 12. Januar 2006

Werner PARAVICINI

AVIS AU LECTEUR

Il est heureux, honoré lecteur, que vous n'ayez rien remarqué, vous qui tenez ce volume en main, semblable dans son apparence, dans son poids, dans sa qualité éprouvée. Et pourtant, il vous faut, un moment, faire une pause. Car ce qui paraît si inchangé, recèle une considérable transformation. Si la responsabilité de la partie »Époque moderne« de la revue FRANCIA avait déjà été transférée, au milieu de l'année 2004, de Monsieur Jürgen Voss à Monsieur Rainer Babel, au milieu de l'année 2005, c'est

Monsieur Martin Heinzelmann

qui a abandonné maintenant la rédaction de la partie »Moyen Âge«. Ce n'est pas sans une certaine mélancolie que je l'écris. D'une part, parce ce que Monsieur Heinzelmann, né la même année que moi et un vieil ami, s'est occupé, ces trente dernières années, de 29 tomes de la revue FRANCIA, tout d'abord des tomes 4 à 15 en collaboration avec Jürgen Voss, et ensuite, à partir du tome 16 et jusqu'au tome 32, de la partie »Moyen Âge«, qui était toujours celle qui paraissait en premier, celle qui était un peu plus volumineuse que les autres, et aussi, celle dont le succès était toujours remarquable. D'autre part, parce que ce travail rédactionnel lui tenait particulièrement à cœur, qu'il l'a accompli avec un grand sens de ses responsabilités, avec une attention jamais relâchée et un sens critique toujours en éveil, ce qui, il est vrai, fut récompensé par une grande confiance et une estime toujours accrue. Se séparer de ce qui fut, en quelque sorte, sa création n'a pas dû lui être facile, néanmoins c'est lui-même qui en a pris la décision, pour pouvoir mener à bonne fin d'autres travaux, hagiographiques et personnels, et ceci avec la concentration nécessaire. La maison le remercie, et entend déjà les échos, corroborant ces remerciements, de la part des nombreux collègues avec lesquels il a lutté pour parvenir au meilleur texte possible.

À partir du tome 32/1, il eut comme collaborateur, puis à partir du tome 33/1, il fut remplacé par

Monsieur Rolf Grosse.

La corporation des médiévistes des deux côtés du Rhin le connaît depuis fort longtemps, puisqu'il œuvre à l'Institut et séjourne à Paris depuis 19 ans, estimé spécialiste de l'abbaye de Saint-Denis, éditeur et animateur de la »Gallia Pontificia«. Étant donné que cette entreprise exige les qualités de précision, de ponctualité et de méticulosité, ces vertus ne seront pas perdues. Aujourd'hui, c'est un spécialiste du Moyen Âge classique qui reprend en main cette lourde et honorable tâche, mais nous ne perdrons pas de vue l'ensemble du Moyen Âge, en particulier le haut Moyen Âge, auquel Martin Heinzelmann a voué et voue son travail et sa prédilection.

Paris, le 12 janvier 2006

Werner PARAVICINI